

WWW.NOVUMNET.DE ISSN 1438-1753 B 3149 9,80 €

novum

WORLD OF GRAPHIC DESIGN 11 / 06

INTERNATIONAL ISSUE
GERMAN / ENGLISH

novum
11

TYPOGRAPHY

POLSKI DIZAJN

IM OSTEN VIEL NEUES
A FRESH WIND FROM THE EAST

WARSAW POSTER BIENNALE

HIGHLIGHTS DER PLAKATKUNST
10TH ANNIVERSARY SPECIAL

DANIEL SHARP

KREATIVER GLOBETROTTER
CREATIVE NOMAD



4 198092 909809



11

MEISTER DER VERPACKUNG

Die argentinische Agentur Tridimage spezialisierte sich von Beginn an auf Verpackungsdesign. Ob im Gesundheits-, Lebensmittel- oder Technikbereich, das kreative Team verpaßt Produkten ein sympathisches und wirkungsvolles Gesicht.

MAESTROS DEL PACKAGING

From the start, the Argentinean agency Tridimage have specialised in packaging design. Whatever the field – health sector, foodstuffs or technology – this creative team knows how to give products a sympathetic and effective face.



01 Sekt / sparkling wine. Identity und Labeldesign/ Identity and label design. Kunde / Client: J. Llorente
 02 Oliven / Olives. Label design. Kunde / Client: Castell
 03 Olivenöl / Olive oil. Brand Identity und / and label design. Kunde / Client: Expanding Frontiers



02



03



04



08



09



05



06

04 Koschere Wine / Kosher wines. Brand Identity und / and label design. Kunde / Client: Wine5
 05 Sonnenblumenöl / Sunflower oil. Verpackungskonzept, Marken- und Labeldesign / Structural packaging brand and label design. Kunde / Client: Oligra
 06 Wein / Wine. Brand Identity und / and label design. Kunde / Client: Lagarde
 07 Hoing / Honey. Brand Identity und / and label design. Kunde / Client: AGLH
 08 Erfrischungsgetränk / Beverage. Verpackungskonzept, Marken- und Labeldesign / Structural packaging brand and label design. Kunde / Client: Mexicanas de Bebidas



07



10



11

09 Energy drink. Verpackungskonzept, Marken- und Labeldesign / Structural packaging brand and label design. Kunde / Client: Embotelladora Libelula
 10 Whiskey. Verpackungskonzept, Marken- und Labeldesign / Structural packaging, brand and label design. Kunde / Client: Pernod Ricard
 11 "Patagonian Life dulce de leche" Brand Identity & Label Design. Kunde / Client: The e-Commerce Company

In den ersten Jahren unserer Tätigkeit vertraten wir die Ansicht, daß Design in erster Linie vor Innovation sprühen muß. Im Laufe der letzten zehn Jahre erkannten wir jedoch die Notwendigkeit, den kleinen und mittelständischen argentinischen Unternehmen zu vermitteln, daß sie Design als Bestandteil ihrer Unternehmenskultur begreifen müssen», erzählen die drei Gründer von Tridimage Adriana Cortese, Virginia Gines und Hernán Braberman. Und so stellt auch heute für die renommierte Agentur mit insgesamt zehn Angestellten jedes Projekt eine Möglichkeit dar, aufzuzeigen, was Design leisten kann. »Wir versuchen unsere Kunden zu inspirieren, Innovationen zu wagen und sind der festen Über-

zeugung, daß erfolgreiche Designs zum einen aus der Masse herausragen und zum anderen auch kostengünstig zu realisieren sind«, fährt die Kreativcrew fort. Diese Philosophie ging voll und ganz auf: Tridimage wuchs trotz der wirtschaftlichen Krise in Argentinien Jahr für Jahr, etablierte sich als eine der erfolgreichsten Agenturen des Landes in den Bereichen dreidimensionales Branding und Verpackungsdesign und kann heute auf eine internationale Klientel stolz sein. Die untrennbare Verbindung zwischen Industrie- und Kommunikationsdesign in ihrem Tätigkeitsbereich scheint der zweite Schlüssel zum Erfolg zu sein: »Design hat nicht ausschließlich etwas mit dem Aussehen eines Pro-

duktes zu tun. Gutes Design berücksichtigt sowohl die Handhabung der Produkte und deren Produktion als auch deren Kommunikation nach außen. Wirklich gutes Design hilft Dinge zu entwickeln, die Menschen schön finden und besitzen möchten. Dabei ist die Verpackung das Fenster zur Seele einer Marke«, so das Trio einstimmig. Großes Unternehmensziel ist der stetige Ausbau des Kundenstammes in Übersee sowie weitere Verpackungsprojekte für den globalen Markt. Auch gegenüber kreativer Zusammenarbeit mit Designstudios in anderen Erdteilen ist man sehr aufgeschlossen – bei Tridimage wird eben international gedacht und verpackt. *bs*

In the early years we believed that first and foremost design had to fizz with innovation. Over the last ten years we have recognised the need to convince small and medium-sized Argentinean companies to see design as a part of their company culture», explain the three founders of Tridimage, Adriana Cortese, Virginia Gines and Hernán Braberman. Still today this highly respected 10-strong agency regards every project as a way of showing clients what design can do. »We try to inspire our clients to be daring, to give innovation a go. We are firmly convinced that successful design not only makes products stand out from the crowd, but that it can also be done cost-effectively«, continues the creative crew.

This philosophy has worked a treat. Tridimage has managed to grow from year to year, despite the economic crisis in Argentina. It is now one of the most successful agencies in the country for three-dimensional branding and packaging design, and is proud of its international client list. The inseparable link between industrial and communication design seems to be the second key to success: »Design is not exclusively to do with the way a product looks. Good design also takes into account the handling of a product and its production, as well as external communication. Really good design helps to develop things which people find attractive and want to possess. The packaging here is the window to the soul of the brand«, the trio agrees.

The company's main goal is to steadily expand its customer base overseas, and to get involved in further packaging projects for the world market. They are also very open to the idea of working in a creative team with design studios in other parts of the world. Tridimage thinks and packages globally. *bs*

www.tridimage.com